

Herbal Time

Производител | Producer:
Cosmetic Company ROSA IMPEX Ltd.,
Bulgaria, Plovdiv, 8 Tzar Kaloyan Str.
www.rosaimpex.com
Made in EU



BG ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Новата формула HERBAL TIME не съдържа амоняк и оксидант. Нежно оцветява и подхранва косата с екстракти от натурална и безцветна къна. Комбинацията от модерни технологии и древната традиция на оцветяване с натурална къна гарантират отличен резултат в хармония с природата. Екстрактът от коприва и витамин F, в съчетание с маслиновото масло придават на косата Ви несравним блясък, здравина и улесняват разресването. Оцветяващата крем къна "HERBAL TIME" представлява иновативен продукт базиран на натурални съставки с полутраен ефект на оцветяване на косата подходящ за:

- за самостоятелно оцветяване на косата;
- за поддържане на цвета между две боядисвания с окислителна боя за коса;
- за направа на кичури;

Специалната формула осигурява до 70-80% покритие на побелялата коса.

Трайността на оцветяването обикновено е до 3-6 измивания.

Оцветяваща крем къна HERBAL TIME е авангарден продукт притежаващ следните предимства в сравнение с традиционните окислителни бои за коса и прахообразни къни:

- Готов и лесен за употреба. Стандартното време за употреба е между 30-90 мин. (При прахообразните къни е от 1-2 до 5-6 часа);
- Специалната Herbal – формула с екстракт от коприва, 100% маслинов зехтин, рициново масло и екстракти от къна (Cassia fistula и Cassia italica) не само шадят косата, но и подобряват нейната структура, правят я невероятно жива и блестяща;
- Има комплекс от кондиционери, които улесняват разресването на косъма, подобряват структурата му и придават блясък и мекоতা;
- Не съдържа PPD, резорцинол и 1-нафтол, съдържащи се в традиционните бои за коса, към които много потребители са алергични;
- Не съдържа амоняк, моноетаноламин или други алкализирани агенти;
- Не съдържа водороден пероксид или други окислителни агенти увреждащи косъма;
- Има нормален pH (4-5) близо до нормалното на косъма;
- Специалната Herbal – формула позволява да се боядисват при желание веднага, след това с окислителна боя за коса (в сравнение с прахообразните къни);
- При продължителна употреба не разрушава структурата на косъма (в сравнение с прахообразните къни), а напротив, благодарение на екстрактите от коприва, 100% маслинов зехтин, рициново масло, екстракти от къна (Cassia fistula и Cassia italica) и витамин F, укрепва косъма и възстановява неговата здравина и блясък;
- В продукта екстрактът от безцветна къна (Cassia fistula) и екстрактът от натурална къна (Cassia italica) са в специална активирана форма, за разлика от прахообразните къни;
- Продуктът е подходящ за потребители с чувствителна кожа, алергични към окислителни бои за коса. Възможността да получат алергична реакция с този продукт е значително по-нисък от боята за коса;
- Продуктът е подходящ за мъже.

! Този продукт не е окислителна боя за коса и за това при хора с напълно побелели или посивели коси, покритието може да не е оптимално. В тези случаи може да се наложи повторно нанасяне на продукта за по-голям ефект, особено в корените. Продуктът няма осветляващо действие върху косата, ето защо той не е напълно подходящ, ако искате да получите тон по-светъл от Вашия цвят в момента. В такъв случай може да използвате продукта за нюансиране или засилване на блясъка и яркостта на Вашия цвят. Ако имате нужда от изсветляване Ви препоръчваме да ползвате подходящ за Вашата коса продукт от серията Blond Time. Продуктът е подходящ за боядисване тон върху тон или за потъмняване на Вашата коса с 1 тон.

EN INFORMATION ABOUT THE PRODUCT

The new formula HERBAL TIME does not contain ammonia and oxidizer. It gently colours and nourishes the hair with extracts from natural and colourless henna. The combination of cutting edge technology and ancient traditions in hair dyeing with natural henna guarantees an excellent result in harmony with nature. Extracts from nettle and vitamin F in combination with olive essential oil provide the hair with irresistible shine and strength and make combing easy. Colouring cream henna HERBAL TIME is a vanguard product with the following advantages compared to the traditional oxidizing hair dyes and powder hennas.

- independent hair colouring
- maintaining colour in between two hair dyes with oxidizing hair colour
- highlights

A special formula provides up to 80% covering of grey hair.

The colour lasts up to 3-6 washes.

Colouring cream henna HERBAL TIME is a cutting edge product with the following advantages compared with traditional oxidizing hair colours and powder hennas:

- Ready and easy to use. The standard usage time is between 30-45 minutes. (With powder hennas the time is between 1-2 to 5-6 hours)
- The special Herbal formula with nettle extract, 100% olive oil, castor oil and henna extracts (Cassia fistula and Cassia italica) is not so harmful to the hair, but they also improve its structure, making it incredibly vital and shiny.
- There is a complex of conditioners, which facilitate combing of hair, improve hair structure and provide gloss and softness
- Does not contain PPD, resorcinol and 1-naphthol, which traditional hair colours contain and to may cause allergic reaction.
- Does not contain ammonia, monoethanolamine and other alkalinizing agents
- Does not contain Hydrogen peroxide or other oxidizing agents, damaging the hair.
- It has normal pH (4-5), close to what is normal for the hair.
- The special Herbal formula allows you to dye your hair immediately after this with oxidizing hair colour if your wish (compared to powder hennas)
- In case of prolonged usage it does not damage the structure of the hair (compared to powder hennas), but on the contrary, thanks to the nettle extracts, 100% olive oil, castor oil, henna extracts (Cassia fistula and Cassia italica) and vitamin F, it strengthens the hair and restores its strength and shine.
- In the product the extract from colourless henna (Cassia fistula) and the extract from natural henna (Cassia italica) are in a special activated form, unlike in powder hennas
- The product is suitable for customers with sensitive skin, allergic to oxidizers and hair colour. The chances for an allergic reaction to this product are considerably slimmer compared to the hair colour.
- The product is suitable for men

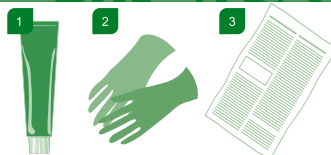
! This product is not an oxidizing hair colour and for that reason people whose hair is completely grey may not be provided with optimum coverage. In such cases you may need to apply the product once again to achieve better results, especially at the roots. The product does not have bleaching effects and is not suitable if you aim at a colour lighter than your original hair colour. In such cases you may use the product for shades and nuances and for boosting the gloss and brightness of your colour. If you need lightening we recommend you use a suitable for your hair product from the series Blond Time. The product is suitable for colour-over-colour dyeing and for darkening your colour with one level.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

APPLICATION INSTRUCTIONS

Продуктът съдържа:

1. Туба с крем-къна "HERBAL TIME" – 75 ml;
2. Чифт ръкавици;
3. Инструкция за употреба;



The product contains:

1. A tube of cream-henna "HERBAL TIME" – 75 ml.
2. A pair of gloves
3. Application instructions

I. Предварителна подготовка:

За боядисване ви е необходимо:

1. Съдържанието на опаковката;
2. Гребен;
3. Четка за боядисване;
4. Часовник;
5. Защитна пелерина;



Съвет: с помощта на приятел боядисването е по-лесно и приятно

I. Preparation in advance

Necessary for the dyeing:

1. The contents of the package
2. A comb
3. A dyeing brush
4. A clock
5. Protection cape



Advice: With the help of friends the dyeing is easier and more pleasant

II. Подготовка за оцветяване

Прочетете внимателно инструкцията за употреба и приложените към нея мерки за безопасност. Разгледайте приложените в инструкцията за употреба таблица и цветовата схема за резултата на кутийката, за да видите дали цвета ще отговори на вашите очаквания и да определите правилното време за въздействие на продукта. Измийте предварително косата си с подходящ шампоан от серията HERBAL TIME, след което я подсушете с кърпа така, че да остане леко влажна. Преди да започнете боядисването покрийте раменете със защитна пелерина, за да предпазите дрехите си от изцапване. Пригответе часовник, за да проследите точно времето на въздействие. Поставете предпазните ръкавици от комплекта. Развийте капачката на тубата и с нея пробийте защитната мембрана на тубата. За нанасяне на продукта използвайте гребен и четка.



Съвет: За да се предпазите от оцветяване на кожата на лицето, нанесете по контура на скалпа крем за лице от продуктите на Роза Импекс, подходящ за Вашия тип кожа;



Advice: To protect the skin of the face from colouring, apply along the contours of the face facial cream and other products of Rosa Impex, suitable for your skin type.

III. Оцветяване

Нанесете крем къната HERBAL TIME върху леко влажна коса, като я разнесете равномерно по цялата дължина на косата с помощта на четка и гребен. Спазвайте зададеното време за въздействие в инструкцията. Обърнете специално внимание на корените на косата. Те трябва да са задължително добре покрити с продукта. Ако имате много побелели или упорити корени увеличете времето на въздействие до 2 пъти от посоченото в таблицата. Изплакнете защитните ръкавици и ги запазете за следващия етап.



Съвет: Ако резултатът по дължината на косата и в корените е различен, за по-голяма равномерност на цвета може да оцветите повторно само корените си, като отново спазвате съветите от инструкцията по горе.



III. Dyeing

Apply the cream henna HERBAL TIME onto the slightly wet hair, and spread it evenly along the length of the hair with the help of the comb and the brush. Follow closely the suggested in the instructions time of application. Pay special attention to the roots of the hair. They have to be thoroughly covered with the product. If you have many grey roots increase the effect twice compared to the time given in the table. Rinse the protective gloves and keep them ready for the following stage.



Advice: If the result at the roots of the hair and along its length is different, for a more even colour, you can colour only the roots again, following the advice of the instruction above.

IV. Изплакване

След приключване на препоръчаното време за действие, задължително поставете защитните ръкавици, измийте само косата, обилно с топла вода, докато тя стане прозрачна, като се стараете да не попада продукт върху тялото Ви. Използването на шампоан или балсам веднага след оцветяване не е необходимо, с изключение на Шоколад и Натурално черен. Тъй като тези два цвята са много интензивни Ви препоръчваме да използвате шампоан HERBAL TIME за тяхното измиване.



IV. Rinsing

After the recommended time ends, you must put on the protective gloves and wash only your hair with plenty of warm water until it becomes transparent. Avoid product falling onto your body. The usage of shampoo or conditioner immediately after dyeing is not needed, except for Chocolate and Natural Black. These two shades are very intensive and it is recommended to wash your hair with shampoo HERBAL TIME.

V. Грижа след оцветяване

За оптимална трайност на оцветяването използвайте за поддръжка на Вашата коса шампоаните и маските от серията HERBAL TIME. С подходящата си формула те подготвят косата Ви за максимално добро оцветяване. Подпомагат за запазването на ярък и траен цвят в периода между оцветяванията. Косата Ви е жизнена, блестяща и красива.

V. Care after dyeing

For an excellent result while washing and maintaining your hair, use shampoos and masks from the series HERBAL TIME. With their suitable formula they prepare the hair for the best possible colouring. They help maintain the bright and long lasting colour between colourings. The hair is lively, shiny and beautiful.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

SAFETY MEASURES

Важно !!! Продуктът може да предизвика алергична реакция.

1. Преди оцветяване внимателно прочетете инструкцията за употреба;
2. Задължително направете тест за чувствителност 48 часа преди боядисване, дори и да сте се боядисвали преди това с този продукт;
3. Не използвайте за оцветяване на вежди и мигли;
4. Избягвайте попадане на продукта по дрехите и в очите. При попадане в очите незабавно промийте обилно с вода;
5. Използвайте защитни пелерина и ръкавици;
6. Не превишавайте указаното в инструкцията време за действие;
7. За постигане на оптимален ефект използвайте цялата смес еднократно;
8. Съхранявайте на недостъпно от деца място;
9. При наличие на кожни заболявания или рани не използвайте продукта преди тяхното пълно излекуване. При поява на алергия прекратете незабавно използването на продукта и се консултирайте с Вашия лекар;
10. Да не се използва от лица на възраст под 16 години;
11. Временните татуировки с „черна къна“ могат да засилат риска към алергична реакция;
12. Не боядисвайте косата си ако:
 - имате обрив на лицето или скалпът Ви е чувствителен, възпален или наранен;
 - в миналото сте получавали реакция след използване на временна татуировка с „черна къна“

Important!!! The product may cause allergic reactions.

1. Before dyeing read carefully the instructions.
2. It is obligatory to do a sensitivity test 48 hours before dyeing, even if you have used the product before.
3. Do not use to colour eyebrows and eyelashes.
4. Avoid contact of the product with the eyes or clothes. In case of contact with the eyes, wash thoroughly with water.
5. Use the protective gloves and cape.
6. Do not exceed the time suggested in the application instructions.
7. To achieve maximum effect use the content of package at once.
8. Keep away from children.
9. If you have a skin disease or wounds, do not use the product before you heal completely. In case an allergy occurs terminate immediately the application of the product and consult your doctor.
10. Do not use if you are under 16.
11. Temporary tattoos with “black henna” may increase the risk of allergic reactions.
12. Do not dye your hair if:
 - you have a rash on the face or your scalp is sensitive, irritated or injured
 - you have had allergic reactions in the past when making a temporary tattoo with “black henna”

! ТЕСТ ЗА ЧУВСТВИТЕЛНОСТ !!!

Преди да използвате продукта е задължително да проведете тест за чувствителност: на почистено със спирт място на гъвката на лакътя поставете малко количество от продукта. Ако след 48 часа не се е появило дразнене или зачервяване - можете да използвате продукта. В случай на възникване на алергична реакция, незабавно измийте косата с топла вода и прекратете процеса на оцветяване.

! SENSITIVITY TEST !!!

It is obligatory to do a sensitivity test before using the product: on a spot in the antecubital region which you have cleaned in advance with a spirit apply a small quantity of the product. If in 48 hours no allergic reactions- irritation or reddening appear, you can use the product. In case of an allergic reaction, immediately wash the hair with hot water and terminate the dyeing process.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

1. Ако косата Ви е с дължина под раменете или много гъста и обемна Ви препоръчваме да използвате 2 или повече опаковки оцветяваща крем къна HERBAL TIME;
2. Не препоръчваме оцветяването на косата 2 седмици преди или след студено къдрене или изправяне на косата. В противен случай резултатът може да е неравномерен или много интензивен;
3. Ако косата Ви е накъдрена изрусена или на кичури, цвета може да се получи в по-ярки и наситени тонове. Нашият съвет е да изпробвате резултата преди това на малък вътрешен участък от косата;
4. За постигане на оптимален резултат използвайте изборията от Вашия тон няколкократно;
5. За оптимална трайност на цвета препоръчваме косата да не се мие 2-3 дни след оцветяване;
6. Ако кожата Ви се оцвети от случайно попадане на оцветяваща крем къна HERBAL TIME, почистете оцветения участък с памуче напоено с малко количество спирт.
7. Ако имате азиатски тип коса или искате по-ярък и наситен резултат, нашият съвет е да удвоите времето за действие в сравнение с посоченото в таблицата

USEFUL TIPS

1. If you have shoulder-length, thick hair with volume, we recommend you use 2 or more packages of the cream henna HERBAL TIME
2. Dyeing the hair within 2 weeks after a perm or straightening the hair is not recommended. If you do so, the colouring might be uneven or too intensive.
3. If your hair is permed, bleached or you have highlights, the colour might be brighter and more intensive. Our advice is to test the result beforehand in a hidden region of your hair.
4. To achieve optimum results use the chosen tone more than once.
5. To achieve an optimum long lasting effect of the colour we recommend you wash the hair 2-3 days after colouring.
6. If your skin is coloured accidentally by the cream henna HERBAL TIME, clean the spot with a cotton pad dipped in a small quantity of spirit.
7. If you have an Asian type of hair and you want a brighter and more intense colour, our advice is to double the treatment time mentioned in the chart.

HerbalTime	Натурално руса коса	Посивяла Коса	Изрусена коса	Светло кафява коса	Кафява коса
Сребристо рус	30 мин.	За блясък 45 мин.	*5 мин.	×	×
Капучино	45 мин.	45 мин.	**30 мин.	×	×
Медно червен	40 мин.	45 мин.	30 мин.	×	×
Огнено Червен	40 мин.	60 мин.	30 мин.	×	×
Патладжан	40 мин.	60 мин.	30 мин.	×	×
Вишна	40 мин.	60 мин.	30 мин.	×	×
Кестен	45 мин.	60 мин.	30 мин.	40 мин.	40 мин.
Шоколад	40 мин.	45 мин.	30 мин.	40 мин.	30 мин.
Натурално кафяв	45 мин.	60 мин.	30 мин.	40 мин.	40 мин.
Натурално черен	90 мин.	90-120 мин.	60 мин.	90-120 мин.	90-120 мин.
Безцветна крем-къна с Хума	Действие: кондиционира (4-5 мин.). НЕ ОЦВЕТЯВА!				

* Ако имате силно изрусена коса и превишите указаното време е възможно да получите сини оттенъци

** Ако имате силно изрусена коса е възможно да получите зелени оттенъци

HerbalTime	Natural Blonde	Grey hair	Bleached hair	Light brown hair	Brown hair
Silver blond	30 min	For shine 45 min	*5 min	×	×
Cappuccino	45 min	45 min	**30 min	×	×
Copper red	40 min	45 min	30 min	×	×
Fire red	40 min	60 min	30 min	×	×
Aubergine	40 min	60 min	30 min	×	×
Morello	40 min	60 min	30 min	×	×
Chestnut	45 min	60 min	30 min	40 min	40 min
Chocolate	40 min	45 min	30 min	40 min	30 min
Natural Brown	45 min	60 min	30 min	40 min	40 min
Natural black	90 min	90-120 min	60 min	90-120 min	90-120 min
Colorless cream-henna with clay	Action: conditioning (4-5 min). NO COLORING!				

* If you have highly bleached prolong the application time you may obtain bluish nuance.

** If you have highly bleached you may obtain greenish nuance.

БЕЗЦВЕТНА КРЕМ-КЪНА С ХУМА

Подходяща за нормална коса със склонност към омазняване. Съдържа екстракт от безцветна къна и натурална бяла хума. Подхранва и заздравява косъма, нормализира омазняването, почиства напълно от замърсявания и токсини.

COLORLESS CREAM-HENNA WITH CLAY

It is suitable for normal hair with an oily tendency. It contains colorless henna extract and natural white clay. It nourishes and strengthens the hair, normalizes oiliness and fully cleans from toxins and dirt.

Искате да сте красива? Искате да сте модерна?

Ето решението – НОВАТА серия грижа за косата HERBAL TIME

Съдържаща 3 маски и 3 шампоана.

ПОДХРАНВАЩА МАСКА ЗА КОСА Невен и Авокадо

МАСКА ЗА КОСА блясък и еластичност Зелен Чай и Маслина

ВЪЗСТАНОВЯВАЩА МАСКА ЗА КОСА Коприва и Арган

ПОДСИЛВАЩ ШАМПОАН ЗА ВСИЧКИ ТИПОВЕ КОСА

3 натурални масла от Авокадо, Маслина и Арган и екстракт от 7 билки

ВЪЗСТАНОВЯВАЩ ШАМПОАН за суха и третирана коса Българска роза

ШАМПОАН ЗА ИНТЕНЗИВЕН БЛЯСЪК И ЕЛАСТИЧНОСТ за крехка, без

блясък коса Екстракт орех



You want to be beautiful? You want to be modern?

Here is our answer – NEW hair care series HERBAL TIME

Containing 3 hair masks and 3 shampoos

NOURISHING HAIR MASK Marigold and Avocado

HAIR MASK shine and elasticity Green tea and Olive

REPAIRING HAIR MASK Nettle and Argan

STRENGTHENING SHAMPOO for all hair types

3 Natural Oils (Argan, Olive, Avocado) + 7 Herbs

REPAIRING HAIR SHAMPOO for dry and treated hair Bulgarian rose

SHAMPOO FOR INTENSIVE SHINE AND ELASTICITY for brittle hair

with no shine Walnut extract